

## **Standardy ochrony małoletnich w Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna**

### **1. DEFINICJE**

Ze względu na wgląd na poniższy dokument, doprecyzowano pojęcia:

- a) Dziecko – osoba poniżej 18 roku.
- b) Obca osoba dorosła – każdy powyżej 18 roku życia, kto nie jest dla dziecka rodzicem lub opiekunem prawnym.
- c) Krzywdzenie dziecka – popełnienie na jego szkodę przestępstwa.
- d) Przestępstwo na szkodę dziecka – na szkodę dzieci mogą być popełnione wszystkie przestępstwa, jakie mogą być popełnione przeciwko osobom dorosłym, a także przestępstwa, które mogą być popełnione wyłącznie przeciwko dzieciom (np. wykorzystanie seksualne z art. 200 kk.). Z uwagi na specyfikę sytuacji, w której dziecko może uzyskać możliwość odosobnienia, przestępstwa, do których najczęściej może dojść na tym terenie, będą przestępstwa przeciwko wolności (art. 189 kk. Art. 189a kk oraz art. 191 kk), przeciwko wolności seksualnej i obyczajności (art. 197 kk, art. 198 kk, wykorzystanie seksualne z art. 200 kk, seksualne wykorzystanie bezradności (art. 198 kk), seksualne wykorzystanie niepoczytalności i bezradności (art. 199 kk), seksualne wykorzystanie osoby poniżej 15 roku życia (art. 200 kk), przestępstwa z użyciem przemocy (art. 217 kk) oraz przestępstwa, które powodują naruszenie nietykalności cielesnej (art. 217 kk).

### **2. PREAMBUŁA**

Uwzględniając wytyczne Organizacji Narodów Zjednoczonych dotyczące biznesu i praw człowieka oraz uznając kluczową rolę przedsiębiorstw w ochronie praw dzieci, w szczególności prawa do godności oraz wolności od wszelkich form krzywdzenia, Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna wprowadza niniejszy dokument jako wzorzec zasad i procedur, które należy stosować w przypadku podejrzenia, że dziecku przebywającemu w Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna dzieje się krzywda. Dokument ten ma również na celu zapobieganie wszelkim zagrożeniom, które mogą dotyczyć dzieci.

Polityka ochrony dzieci w Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna będzie realizowana poprzez następujące zasady:

a) Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna prowadzi swoją działalność operacyjną z pełnym poszanowaniem praw człowieka, ze szczególnym uwzględnieniem praw dzieci, jako grupy szczególnie narażonej na krzywdzenie.

b) Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna uznaje swoją odpowiedzialność w prowadzeniu działalności zgodnej z zasadami społecznej odpowiedzialności biznesu oraz w promowaniu właściwych postaw społecznych.

c) Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna podkreśla szczególną wagę obowiązku prawnego i moralnego informowania organów ścigania o każdym przypadku podejrzenia przestępstwa na szkodę dziecka oraz zobowiązuje się do przeszkolenia swojego personelu w tym zakresie.

d) Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna zobowiązuje się do edukowania personelu w zakresie rozpoznawania okoliczności sugerujących, że dziecko przebywające w obiekcie może być narażone na krzywdzenie, oraz do szybkiego i odpowiedniego reagowania na takie sytuacje.

e) Skuteczna ochrona dzieci obejmuje także identyfikację dziecka przebywającego w obiekcie oraz jego relacji z osobą dorosłą, z którą się znajduje. Personel podejmuje wszelkie możliwe kroki w celu przeprowadzenia tej identyfikacji, opierając się na określonych procedurach, jasnych zasadach oraz dobrej praktyce.

### **3. ZASADY ZAPEWNIAJĄCE BEZPIECZNE RELACJE POMIĘDZY PERSONELEM HOTELU FOCUS CENTRUM KONFERENCYJNE HTF PILISZCZUK, FLISIUK SPÓŁKA JAWNA A MAŁOLETNIAMI, W SZCZEGÓLNOŚCI W ZAKRESIE ZACHOWAŃ NIEDOZWOLONYCH WOBEC MAŁOLETNIICH**

a) Każda osoba pracująca z dziećmi musi być dla nich bezpieczna, co oznacza m.in., że jej historia zatrudnienia powinna być wolna od jakichkolwiek zarzutów dotyczących przestępstw wobec dzieci.

b) Każdy pracownik Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna, zaangażowany w działania związane z edukacją, opieką czy organizacją wycieczek dla dzieci, w tym pracownik zatrudniony na podstawie umowy o pracę, umowy cywilnoprawnej, praktykant, stażysta czy wolontariusz, niezależnie od obywatelstwa i wieku, musi być obowiązkowo sprawdzony w Rejestrze Sprawców Przepięstw na Tle Seksualnym. Weryfikacja ta jest przeprowadzana przez dział HR przed podpisaniem umowy, a wydruk z rejestru dołączany jest do akt osobowych pracownika. Proces ten jest powtarzany co roku.

c) Wszystkie osoby zatrudnione do pracy z dziećmi są zobowiązane do złożenia oświadczenia o niekaralności oraz o braku toczących się postępowań związanych z przestępstwami przeciwko dzieciom.

d) W przypadku korzystania z usług podmiotów zewnętrznych, należy wprowadzić do umowy zapis zobowiązujący te podmioty do uzyskania zgody swoich pracowników na weryfikację ich danych w rejestrze przestępców seksualnych, z możliwością kontroli przez hotel. Brak zgodności z tym standardem może skutkować natychmiastowym wypowiedzeniem umowy oraz nałożeniem kary umownej. Każda osoba zatrudniona przez podwykonawcę, która pracuje z dziećmi, jest zobowiązana do okazania wydruku z rejestru.

#### **4. ZASADY I PROCEDURY IDENTYFIKACJI MAŁOLETNIEGO PRZEBYWAJĄCEGO W OBIEKCIE HOTELU ORAZ JEGO RELACJI Z OSOBĄ DOROSŁĄ, Z KTÓRĄ PRZEBYWA W OBIEKCIE**

a) W przypadku, gdy rezerwacja obejmuje pobyt dziecka, recepcjonista jest zobowiązany do zameldowania wszystkich osób przebywających w pokoju, w tym dziecka, poprzez wypełnienie indywidualnych kart meldunkowych. Osoba dorosła będąca opiekunem dziecka musi uzupełnić dane dziecka oraz wskazać stopień pokrewieństwa na karcie meldunkowej.

b) Jeżeli opiekunem dziecka nie jest jego opiekun prawny, recepcjonista nie może zameldować gościa w hotelu, dopóki nie uzyska wyjaśnienia dotyczącego stopnia pokrewieństwa lub zgody na pobyt dziecka od opiekuna prawnego. W takim przypadku pracownik recepcji jest zobowiązany do natychmiastowego poinformowania swojego bezpośredniego przełożonego.

c) Należy pamiętać, że posiadanie pełnomocnictwa praw rodzicielskich przez rodziców nie czyni ich opiekunami prawnymi w rozumieniu Kodeksu Rodzinny i Opiekuńczego. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do relacji między dzieckiem a osobą dorosłą, recepcjonista powinien odmówić zameldowania dziecka w hotelu, chyba że pokrewieństwo zostanie ustalone, a zachowanie dziecka nie budzi żadnych zastrzeżeń.

## **5. ZASADY I PROCEDURY REAGOWANIA W PRZYPADKU UZASADNIENEGO PODEJRZENIA, ŻE DOBRO MAŁOLETNIEGO PRZEBYWAJĄCEGO W HOTELU FOCUS CENTRUM KONFERENCYJNE HTF PILISZCZUK, FLISIUK SPÓŁKA JAWNA JEST ZAGROŻONE**

a) Każdy pracownik, który ma uzasadnione podejrzenie, że dziecko przebywające w hotelu jest krzywdzone, ma obowiązek natychmiastowego poinformowania swojego bezpośredniego przełożonego. Przełożony podejmie decyzję o dalszych krokach, w tym o ewentualnym powiadomieniu Policji, w zależności od sytuacji i jej dynamiki.

b) Uzasadnione podejrzenie krzywdzenia dziecka może wystąpić w sytuacjach, gdy:

- Dziecko ujawnia pracownikowi, że jest krzywdzone.
- Pracownik bezpośrednio obserwuje akt krzywdzenia.
- Dziecko nosi widoczne ślady krzywdzenia, takie jak zadrapania, siniaki, a na pytania odpowiada niespójnie, ujawnia lęk, zakłopotanie lub wykazuje inne symptomy wskazujące na krzywdzenie.
- Z pokoju hotelowego dochodzą niepokojące odgłosy sugerujące krzywdzenie lub wykorzystywanie dziecka.
- Pracownik zaobserwuje niepokojące zachowania osoby dorosłej wobec dziecka, także za pomocą monitoringu CCTV.

c) W przypadku eskalacji napięć między osobą dorosłą podejrzaną o krzywdzenie dziecka a dzieckiem lub w przypadku podejrzenia o niejasne relacje między nimi, pracownik hotelu powinien przede wszystkim:

- Zapewnić własne bezpieczeństwo.
- Zadbać o bezpieczeństwo dziecka.
- Poinformować odpowiednie służby, takie jak patrol interwencyjny.
- Starać się deeskalować sytuację poprzez prowadzenie spokojnej rozmowy.

## **6. ZASADY POSTĘPOWANIA PERSONELU HOTELU FOCUS CENTRUM KONFERENCYJNE HTF PILISZCZUK, FLISIUK SPÓŁKA JAWNA W ZAKRESIE PRZEMOCY WOBEC DZIECI NIEPEŁNOSPRAWNYCH LUB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI**

a) Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna zobowiązuje się do regularnego szkolenia personelu w zakresie obsługi dzieci niepełnosprawnych oraz dzieci ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.

b) Szkolenia obejmują zasady postępowania w sytuacjach, gdy zachowanie dziecka niepełnosprawnego przebywającego w hotelu może wskazywać na doznawanie przemocy ze strony rodzica lub opiekuna.

c) Identyfikacja objawów krzywdzenia niepełnosprawnych małoletnich gości hotelowych jest obowiązkiem wszystkich pracowników. Personel hotelu powinien posiadać wiedzę na temat różnych rodzajów niepełnosprawności, charakterystycznych modeli zachowań tych osób oraz relacji między dziećmi niepełnosprawnymi a ich opiekunami.

d) W ramach swoich obowiązków, pracownicy hotelu powinni szczególnie zwracać uwagę na:

- Widoczne obrażenia ciała (siniaki, poparzenia, ugryzienia itp.), których pochodzenie trudno wyjaśnić, oraz obrażenia znajdujące się w różnej fazie gojenia.
- Niewiarygodne lub niespójne wyjaśnienia dziecka dotyczące obrażeń.
- Lęk dziecka w kontaktach z rodzicem/opiekunem lub inną osobą dorosłą, fobie.
- Dolegliwości somatyczne (ból brzucha, głowy, wymioty, nudności).
- Izolowanie się od innych, zwłaszcza od rodziców/opiekunów.

- Objawy depresyjne, samookaleczanie się, myśli samobójcze.
- Nieprzekonujące, sprzeczne lub odmawiane wyjaśnienia obrażeń przez rodzica/opiekuna.
- Ciągłe poniżanie lub obrażanie dziecka przez rodzica/opiekuna, używanie pejoratywnych określeń i wulgaryzmów.
- Przekraczanie dopuszczalnych granic fizycznego kontaktu z dzieckiem przez rodzica/opiekuna.
- Zaburzony kontakt rodzica/opiekuna z rzeczywistością, np. nieadekwatne reakcje na sytuacje, brak odpowiedzi na pytania dziecka, nietypowe zachowania.

e) Pracownik hotelu, który zaobserwuje niepokojące zachowania związane z dzieckiem i/lub jego opiekunem, ma obowiązek niezwłocznie zgłosić to swojemu bezpośredniemu przełożonemu.

## **7. PROCEDURY I OSOBY ODPOWIEDZIALNE ZA ZGŁASZANIE PODEJRZENIA POPEŁNIENIA PRZESTĘPSTWA NA SZKODĘ MAŁOLETNIEGO ORAZ INFORMOWANIE SĄDU OPIEKUŃCZEGO**

a) W każdym przypadku podejrzenia popełnienia przestępstwa lub jego zaistnienia, Zarząd Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna jest zobowiązany do niezwłocznego zgłoszenia sprawy odpowiednim organom ścigania.

b) W sytuacjach nieopisanych w niniejszej procedurze, każdy pracownik powinien kierować się własnym bezpieczeństwem, dobrem dziecka oraz ogólnie przyjętymi dobrymi praktykami.

c) Dodatkowo, jeśli sytuacja tego wymaga, Zarząd hotelu jest zobowiązany do poinformowania sądu opiekuńczego o konieczności podjęcia działań ochronnych wobec dziecka.

## **8. KOMPETENCJE OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ ZA PRZYGOTOWANIE PERSONELU HOTELU DO STOSOWANIA STANDARDÓW, ZASADY PRZYGOTOWANIA TEGO PERSONELU ORAZ SPOSOBY DOKUMENTOWANIA TYCH DZIAŁAŃ**

- a) Osoba odpowiedzialna za szkolenie personelu w Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna powinna posiadać odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie w zakresie ochrony dzieci oraz znajomość standardów związanych z ich bezpieczeństwem.
- b) Przygotowanie personelu do stosowania tych standardów obejmuje organizację regularnych szkoleń oraz aktualizację wiedzy na temat najlepszych praktyk w zakresie ochrony dzieci.
- c) Szkolenia oraz inne działania edukacyjne powinny być dokumentowane, a ich przebieg archiwizowany w celu zapewnienia zgodności z wewnętrznymi procedurami oraz przepisami prawa. Dokumentacja ta powinna obejmować listy uczestników, program szkoleń oraz ocenę ich skuteczności.

Osobami odpowiedzialnymi za wdrożenie i przestrzeganie niniejszej procedury w Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna są dyrektorzy obiektu.

Pracownicy zatrudnieni na podstawie umowy o pracę (UoP) lub umowy cywilnoprawnej (UCP) są zobowiązani do podpisania załącznika do umowy, który potwierdza, że zapoznali się z treścią procedury.

Osoby odpowiedzialne za nadzorowanie pracowników podwykonawców są zobowiązane do przekazania informacji na temat zakresu niniejszej procedury wszystkim podległym im pracownikom.

## **9. CYKLICZNY AUDYT WDROŻONYCH STANDARDÓW BEZPIECZEŃSTWA**

Wdrożone standardy bezpieczeństwa będą poddawane ocenie i ewentualnej aktualizacji co najmniej raz na dwa lata. Audyt będzie przeprowadzany przez Zarząd Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna, a z jego wyników zostanie sporządzony raport zawierający wnioski pokontrolne oraz rekomendacje dotyczące dalszych działań.

## **10. OZNAKOWANIE HOTELU**

Informacje o obowiązujących w Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna standardach dotyczących ochrony dzieci są dostępne w przestrzeni

ogólnodostępnej hotelu oraz w teczkach informacyjnych umieszczonych w pokojach hotelowych. Standardy te są prezentowane zarówno w pełnej, jak i uproszczonej wersji, zgodnie ze wzorem zawartym w załączniku nr 8 do niniejszej procedury.

## **11. ZAŁĄCZNIKI**

Załącznik 1. Wzór zgody na pobyt dziecka z osobą niebędącą rodzicem lub opiekunem prawnym.

Załącznik 2. Wzór zgody na złożenie przez dziecko oświadczenia woli oraz na samodzielny pobyt nieletniego w hotelu.

Załącznik 3. Informator dotyczący „Standardów ochrony małoletnich w Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna”.



Załącznik 1. Wzór zgody na pobyt dziecka z osobą niebędącą rodzicem lub opiekunem prawnym

\_\_\_\_\_, dnia \_\_\_\_\_

### UPOWAŻNIENIE DO OPIEKI NAD DZIECKIEM

Ja, niżej podpisany/a, \_\_\_\_\_ zamieszkały/a \_\_\_\_\_  
(imię i nazwisko rodzica/opiekuna prawnego) (adres rodzica/opiekuna prawnego)

legitymujący/a się dowodem osobistym (seria i numer) \_\_\_\_\_,  
jako rodzic/opiekun prawny, posiadający/a prawo do opieki nad  
\_\_\_\_\_

(imię i nazwisko dziecka)

PESEL \_\_\_\_\_, zamieszkały/a \_\_\_\_\_  
(PESEL dziecka) (adres zamieszkania dziecka)

Upoważniam Pana/Panią \_\_\_\_\_  
(imię i nazwisko osoby, która otrzymuje upoważnienie)

zamieszkałego/łą \_\_\_\_\_  
(adres osoby, która otrzymuje upoważnienie)

legitymującego/a się dowodem osobistym (seria i numer) \_\_\_\_\_

do sprawowania opieki nad moim dzieckiem oraz prowadzenia wszelkich spraw bieżących i nagłych związanych z opieką nad dzieckiem podczas pobytu w hotelu \_\_\_\_\_ w terminie \_\_\_\_\_.

(pełna nazwa hotelu, miejscowość) (zakres czasowy pobytu w hotelu)

Jednocześnie oświadczam, że pomiędzy osobą upoważnioną a moim dzieckiem istnieje stopień pokrewieństwa: \_\_\_\_\_.

(należy podać stopień pokrewieństwa)

Jestem świadomy/a odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia, zgodnie z art. 233 § 6 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. - kodeks karny.

(podpis rodzica/opiekuna prawnego)

\*Art. 233 kk (wyciąg): Kto, składając zeznanie mające służyć za dowód w postępowaniu sądowym lub w innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę, podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8. Przepis ustawy stosuje się odpowiednio do osoby, która przedstawia dokument mający służyć za dowód, w innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy.\*

Załącznik 2. Wzór zgody na złożenie przez dziecko oświadczenia woli oraz na samodzielny pobyt nieletniego w hotelu.

**ZGODA NA ZŁOŻENIE PRZEZ DZIECKO OŚWIADCZENIA WOLI ORAZ NA  
SAMODZIELNY POBYT NIELETNIEGO W HOTELU\***

Ja, niżej podpisany/a, wyrażam zgodę na to, aby moje niepełnoletnie dziecko (dzieci) mogło złożyć oświadczenie woli dotyczące wynajmu pokoju w Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczyk, Flisiuk Spółka Jawna w Lublinie oraz na samodzielny pobyt w tym hotelu.

Potwierdzam także, że przed wyrażeniem zgody, zapoznałem/am się z warunkami wynajmu pokoju oraz z Regulaminem Hotelu i nie mam żadnych zastrzeżeń co do tych dokumentów. Rozumiem i akceptuję, że Hotel nie jest zobowiązany do sprawowania opieki nad moim dzieckiem (dziećmi) i zobowiązuję się do pokrycia wszelkich kosztów związanych z pobytem mojego dziecka (dzieci) w hotelu, w tym kosztów ewentualnych szkód przez nie wyrządzonych.

1. Imię i nazwisko dziecka (dzieci):

---

---

2. Imię, nazwisko, adres zamieszkania oraz numer PESEL osoby, która wyraża zgodę na złożenie przez dziecko oświadczenia woli oraz na jego samodzielny pobyt w hotelu:

---

---

3. Data pobytu:

---

---

(Podpis przedstawiciela ustawowego)

\*dotyczy dzieci pomiędzy 16. a 18. r.ż.

Załącznik 3. Informator dotyczący „Standardów ochrony małoletnich w Hotelu Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna”.

Jeśli potrzebujesz **pomocy**,  
poinformuj pracownika Hotelu  
If you need **help**, inform the Hotel staff



## **Standards for the protection of minors in Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna**

### **1. DEFINITIONS**

For the purpose of this document, the meaning of the following terms has been clarified:

- e) A child is any person under 18 years of age, including children with disabilities and children with special educational needs.
- f) A foreign adult is any person over 18 years of age who is not the child's parent or legal guardian.
- g) Harming a child means committing a crime against the child.
- h) Crime against a child: Crimes that can be committed against adults can also be committed against children, in addition to crimes specific to children (e.g., sexual abuse under Article 200 of the Penal Code). Due to the nature of tourist facilities, where seclusion can easily be achieved, the crimes most likely to occur on their premises include crimes against liberty (Art. 189 of the Penal Code, Art. 189a of the Penal Code, and Art. 191a of the Penal Code), crimes against sexual freedom and morality, including rape (Art. 197 of the Penal Code), sexual exploitation of mental disability or disorder and vulnerability (Art. 198 of the Penal Code), sexual exploitation of dependence or critical situations (Art. 199 of the Penal Code), sexual exploitation of a minor under 15 years of age (Art. 200 of the Penal Code), grooming (seduction) of a minor by means of remote communication (Art. 200a of the Penal Code), and offenses involving violation of bodily integrity (Art. 217 of the Penal Code).

### **2. PREAMBLE**

Recognizing the importance of respecting the rights of children, particularly their right to protection from all forms of harm, Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna adopts this document as a model for policies and procedures in the event of suspected harm to a child staying at the hotel. This document is also adopted to prevent any threats against children.

We will implement the child protection policy in our hotel through the following principles:

- f) Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna conducts its operations with the utmost respect for human rights, particularly the rights of children as persons particularly vulnerable to harm.
- g) Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna acknowledges its role in conducting socially responsible business and promoting desirable social attitudes.

h) Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna emphasizes the importance of the legal and social obligation to notify law enforcement authorities whenever a crime against children is suspected and commits to training its staff accordingly.

i) Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna undertakes to educate its staff on identifying circumstances indicating that a child staying at the hotel may be harmed and on how to respond quickly and appropriately to such situations.

j) One effective form of child harm prevention is identifying the child staying at the hotel and their relationship to the accompanying adult. Staff shall take all possible steps to verify the child's identity and relationship to the adult based on established procedures and good practice.

### **3. PRINCIPLES TO ENSURE SAFE RELATIONS BETWEEN HOTEL FOCUS CENTRUM KONFERENCYJNE HTF PILISZCZUK, FLISIUK SPÓŁKA JAWNA STAFF AND MINORS, IN PARTICULAR REGARDING INAPPROPRIATE BEHAVIOR TOWARDS MINORS**

e) All persons working with children must be safe for them, which means, among other things, that their employment history should indicate they have not harmed any child in the past.

f) Every person employed by Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna for work related to education, leisure, and childcare, including those employed under an employment contract, a civil-law contract, an apprenticeship, an internship, or as a volunteer, regardless of nationality and age\*, must be compulsorily checked against the Sex Offender Register (<https://rps.ms.gov.pl/>). Each time, the HR department verifies the personal data in the register before the employee signs the agreement. A printout is placed in the personal file of the person verified. The verification is repeated annually. The range of personal data necessary to verify the person in the register is set out in Annex 1.

g) All staff employed to work with children should submit a declaration that they have no criminal record and that no proceedings for acts against children are pending – Annex 2.

h) In the case of using the services of external entities, a provision\* should be included in the agreement with such entity, containing a declaration from that entity with the obligation to obtain the consents of its employees, which will provide a real possibility for Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna to enforce an appropriate standard in terms of checking the employees by that entity for their safety for children. Such a provision should include the possibility of controlling the fulfillment of the obligation, e.g., under penalty of immediate termination of the agreement and a contractual penalty. Any person employed by a subcontractor and working with children is required to provide a printout from the “Sex Offenders Register.”

### **4. RULES AND PROCEDURES FOR THE IDENTIFICATION OF THE MINOR STAYING IN THE HOTEL AND THEIR RELATIONSHIP TO THE ADULT WITH WHOM THEY ARE STAYING**

If the reservation indicates the stay of a child, the receptionist is obliged to register all persons staying in the room with the child by filling in individual registration cards. The person who has custody of the child is obliged to complete the child's details and the degree of relationship on the registration card.

If the child's guardian is not the legal guardian, the receptionist cannot check in the guests until the degree of relationship is clarified or permission for the child to stay is received from the legal guardian. The receptionist should immediately inform the immediate supervisor of the situation. Note that, in cases where full parental rights are held by the parents, grandparents are not legal guardians as understood in the Family and Guardianship Code, and it is reasonable for them to have parental consent regarding the child's stay unless the kinship and behavior of the child are not in doubt.

## **5. RULES AND PROCEDURES FOR REACTING TO JUSTIFIED SUSPICION THAT THE WELFARE OF A MINOR PRESENT ON THE PREMISES OF HOTEL FOCUS CENTRUM KONFERENCYJNE HTF PILISZCZUK, FLISIUK SPÓŁKA JAWNA IS IN DANGER**

Any employee who has a justified suspicion that a child staying at Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna is being harmed is obliged to inform their immediate supervisor, who will decide on the appropriate personal response and contact with the Police depending on the situation's dynamics and circumstances.

Justified suspicion of child abuse occurs when:

- a) A child has disclosed abuse to a member of staff at the hotel.
- b) A staff member has observed the abuse.
- c) A child shows signs of abuse (e.g., scratches, bruises) and when asked responds incoherently and/or chaotically and/or becomes embarrassed or there are other circumstances that may indicate abuse (e.g., a child with a bruised eye).
- d) Disturbing noises indicating possible child abuse or exploitation are heard from the hotel room.
- e) Disturbing behavior by an adult towards a child is observed (including using CCTV).

In a situation of increasing tension between an adult suspected of possibly harming a child or having an unclear relationship with a child, the primary actions to take are:

- e) Ensure safety for oneself.
- f) Ensure safety for the child.
- g) Inform the intervention patrol.
- h) De-escalate tensions and have a calm conversation.

## **6. RULES OF CONDUCT FOR HOTEL STAFF REGARDING ABUSE OF CHILDREN WITH DISABILITIES OR SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS**

f) Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna undertakes to educate staff regularly on how to handle children with disabilities or special educational needs.

g) As part of their training, staff should be familiarized with the rules on how to deal with a child with a disability whose behavior at the hotel may indicate they are experiencing abuse from a parent/guardian.

h) Recognizing the signs of abuse of disabled minor guests is an extremely challenging task. Hotel employees may not be familiar with the type of disability of the minor guest, the behavior patterns characteristic of a person with a particular disability, and the specifics of the child's relationship with the parent/guardian. Identifying symptoms indicating abuse can be difficult due to the timing of the employee's contact with the minor during their duties.

In their tasks, staff should pay particular attention to:

Visible injuries (bruises, burns, bites, etc.) with unclear origins, injuries in various stages of healing,

Unreliable or inconsistent explanations from the child about the injuries,

Anxiety evident in the child's interactions with the parent/guardian or other adults, phobias,

Somatic complaints (stomach aches, headaches, vomiting, nausea),

Isolation from other people, especially from parents/guardians,

Signs of depression, self-harm, suicidal thoughts,

Inconclusive or contradictory information or refusal by the parent/guardian to explain the child's injuries,

Continuous humiliation or insults directed at the child by the parent/guardian, use of derogatory terms or vulgar language towards the child,

Parent/guardian crossing acceptable physical boundaries with the child,

Disturbed contact with reality by the parent/guardian, e.g., inappropriate reactions, incoherent expressions, and other disturbing behaviors.

i) A member of hotel staff who observes disturbing behavior concerning a child and/or their parent/guardian during their duties should immediately report it to their immediate supervisor.

## **7. PROCEDURES AND PERSONS RESPONSIBLE FOR SUBMITTING NOTICES OF SUSPECTED OFFENSES AGAINST A MINOR AND NOTIFYING THE GUARDIANSHIP COURT**

Whenever there is a suspicion or evidence that a crime has been committed against a child, the Management of Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna is obligated to cooperate with law enforcement authorities and file the appropriate notifications.



In situations not described in this procedure, each employee should primarily consider their own safety, the welfare of the child, and other good practices.

## **8. SCOPE OF POWERS OF THE PERSON RESPONSIBLE FOR PREPARING THE STAFF OF HOTEL FOCUS CENTRUM KONFERENCYJNE HTF PILISZCZUK, FLISIUK SPÓŁKA JAWNA TO APPLY THE STANDARDS. RULES OF PREPARING THIS STAFF FOR THEIR APPLICATION AND THE MANNER OF DOCUMENTING THIS ACTIVITY**

The procedures have been positively reviewed by Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna's Management Board and are to be regularly updated based on feedback from staff and developments in relevant laws.

## **9. PERIODIC AUDIT OF THE IMPLEMENTED SECURITY STANDARDS**

An evaluation of the implemented security standards and their possible update to the applicable legislation will be carried out periodically, at least once every two years, by the Management of Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna. A report will be drawn up from each audit conducted, together with post-audit conclusions.

## **10. HOTEL SIGNAGE**

Information on the child protection standards in force at Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna can be found in the public areas of the hotel and in the information folders located in the hotel rooms. The aforementioned standards are available in both full and simplified versions. A template of this procedure is available in Annex 8.

## **11. ANNEXES**

Annex 1: Template of consent for a child staying with a person who is not a parent or legal guardian.

Annex 2: Template of consent for a child to make a declaration of intent and for a minor to stay independently in a hotel.

Annex 3: Information sheet on "Standards of protection of minors at Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna."

Annex 1. Template of Consent for a Child to Stay with a Person Who is Not the Parent or Legal Guardian

**CHILD CARE AUTHORIZATION**

I, \_\_\_\_\_ residing in \_\_\_\_\_

(name of parent/legal guardian)

(address of parent/legal guardian)

holding ID card (series and number) \_\_\_\_\_, being the parent/legal guardian

with custody of \_\_\_\_\_ with PESEL number \_\_\_\_\_

(child's full name)

(child's PESEL number)

residing in \_\_\_\_\_ authorize Mr./Ms. \_\_\_\_\_

(child's address)

(full name of person to be authorized)

residing in \_\_\_\_\_ holding ID card (series and number) \_\_\_\_\_.

(address of person to be authorized)

to provide care, manage day-to-day matters, and handle emergencies related to the care of the  
aforementioned child during their stay at Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF

Piliszczyk, Flisiuk Spółka Jawna, in Lublin from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_.

(dates of the stay)

I also declare that the authorized person has the following relationship to my child:

\_\_\_\_\_

(state the degree of kinship)

I understand the criminal liability for making a false statement under Article 233 § 6 of the  
Act of June 6, 1997 – Penal Code.<sup>1</sup>

\_\_\_\_\_  
(signature of parent/legal guardian)

<sup>1</sup> \*Article 233 of the Penal Code (extract):\*\* Whoever, in giving testimony which is to serve as evidence in court proceedings or other proceedings conducted on the basis of a law, provides false testimony or conceals the truth shall be subject to imprisonment for a term of 6 months to 8 years. The same provisions apply to anyone presenting a document intended to serve as evidence in other proceedings conducted on the basis of law.

Annex 2. Template of consent for a child to make a declaration of intent and for a minor to stay independently in a hotel\*

**CONSENT FOR A CHILD TO MAKE A DECLARATION OF INTENT AND FOR A  
MINOR TO STAY INDEPENDENTLY IN A HOTEL**

I, the undersigned, hereby give my consent for my minor child(ren) to make a declaration of intent to rent a room in a hotel \_\_\_\_\_

(Full hotel name)

in \_\_\_\_\_ and I agree to its/their independent stay in this Hotel.

(place)

At the same time, I declare that prior to giving the said consent, I have familiarised myself with the terms and conditions of renting a hotel room and the Hotel Regulations and I do not raise any objections to them. I accept that the Hotel is not obliged to provide care and supervision of my child(ren). I agree to pay all costs associated with my children('s) stay at the Hotel and the costs of repairing any damage caused by them.

4. Surname and first name of the child(ren): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. Surname, first name, residential address, PESEL number, of the legal representative consenting to the child's declaration of intent and to the minor's independent stay in the Hotel\*:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. Date of stay:

\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
(Signature of the legal representative)

\* applies to children between the ages of 16 and 18.

Annex 3. Information Sheet on “Standards for the Protection of Minors at Hotel Focus Centrum Konferencyjne HTF Piliszczuk, Flisiuk Spółka Jawna”

Jeśli potrzebujesz **pomocy**,  
poinformuj pracownika Hotelu  
If you need **help**, inform the Hotel staff

